

# ROC®

## *Руководство по эксплуатации*



- ▶ *Серия Ruby*
- ▶ *Серия А*
- ▶ *Серия Uranus*
- ▶ *Серия Mini*

### *Общее уведомление*

*-Руководство по эксплуатации должно храниться у пользователя. Существуют очень важные инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию.*

*-Установка и техническое обслуживание должны выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с действующими правилами и инструкциями производителя.*

*-Производитель не несет никакой ответственности за ущерб, нанесенный людям и имуществу в результате неправильной установки. Газовый котел использовать только для подачи отопления и горячей воды, не могут быть изменены на другое использование.*





### **Предупреждение!**


*Пожалуйста, следуйте инструкциям по эксплуатации.*


*Производитель не несет никакой ответственности за причинение вреда людям и имуществу в результате неправильной эксплуатации.*


## *Предупреждение о риске неправильного использования*


 [Предупреждение] Неправильная установка может причинить вред людям, животным и вещам.


 [Примечание] При установке приборов необходимо строго следовать инструкции по эксплуатации и соответствующим правилам.


 [Примечание] Только агенты или технические специалисты, уполномоченные нашей компанией, могут ремонтировать или заменять запасные части или оборудование.


 [Примечание] Во избежание снижения безопасности продукта следует использовать оригинальные запасные части нашей компании.


 [Предупреждение] По желанию вместо других дымоходов следует использовать оригинальный дымоход. Категорически запрещается заменять коаксиальный дымоход однетрубным дымоходом.


 [Примечание] Пожалуйста, свяжитесь с сервисной службой нашей компании для ремонта регуляторов давления газа и контроллеров во время ремонта прибора.


 [Примечание] Не покупайте технику, модифицированную дилерами, а приобретайте оригинальные товары в нашей компании для обеспечения безопасности.


 [Примечание] При установке котла установите запорный газовый кран на трубу перед прибором.


 [Примечание] Приборы не следует устанавливать рядом с индукционными плитами, микроволновыми печами и другими приборами с сильным электромагнитным излучением.


 [Предупреждение] Категорически запрещается снимать какие-либо пломбы с котла.


 [Примечание] При очистке прибора нельзя использовать коррозионно-активные чистящие средства.


 [Внимание] Технику категорически запрещается устанавливать в спальне, гостиной, ванной комнате.


 [Опасно] Дети и те, кто не может им пользоваться, не должны пользоваться котлом, а детям строго запрещается играть с котлом.

 [Примечание] Пользователь не должен модифицировать предохранительный клапан системы отопления и клапан слива воды системы отопления, это должны делать профессионалы.

 [Примечание] Устройство не должно быть скрыто при установке.

 [Требуется] Персонал по техническому обслуживанию и осмотру должен маркировать результаты ремонта и проверки на изделии после ремонта изделия.

 [Примечание] Система распределения электроэнергии в помещении должна иметь заземляющий провод; переключатель подключения прибора не следует устанавливать в помещении с ванной или душем; вилки и розетки должны пройти соответствующие сертификаты.

 [Примечание] Во избежание повреждения оборудования или трубопроводов морозом во время длительного периода простоя в зимнее время необходимо слить всю воду из системы отопления и хозяйственно-бытового водоснабжения котла.





## особенность продукта

### *1. Система теплообменника с высокой эффективностью и энергосбережением.*

Теплообменник из тонкой меди хорошего качества и горелку NOx, которая может увеличить скорость горения, сэкономить энергию и защитить окружающую среду. У них есть две превосходные функции: отопление с высокой эффективностью и подача горячей воды со сверхвысокой производительностью.

### *2. Метод контроля пропорции газа PWM.*

Нашей ключевой технологией является система управления. Согласно информации обратной связи от датчика температуры и давления, система может автоматически регулировать объем подачи газа, контролировать температуру отопления и горячей воды для бытовых нужд, которая выше установленной вами температуры, что позволяет экономить много энергии.

### *3. Несколько безопасных устройств защиты*

Наши продукты имеют самое безопасное защитное устройство в той же отрасли. Принять систему отвода воздуха с равновесной силой, в которой камера сгорания и каналы отвода воздуха полностью герметичны. Он может поглощать свежий воздух, отводить отработанный воздух после сжигания и устранять вредное воздействие CO на организм человека. Предусмотрено многоступенчатое устройство защиты от перегрева, защита от возгорания, защита от образования дымохода, защита от избыточного давления, многоступенчатая защита от обморожения.

### *4. Низкошумная работа котла.*

Примите устройство для ассимиляции шума в горелке, чтобы ассимилировать весь шум при горении. В то же время, благодаря малому шумному превосходному вентилятору, циркуляционному насосу и безупречной герметичной системе весь шум будет минимальным. У вас будет мирное жизненное пространство.



## особенность продукта

### *5. Принять международную технику один-вверх*

Примите международную конструкцию подушки с автоматической регулировкой, чтобы максимально снизить вероятность неисправности. Этот дизайн делает прорыв в международной технологии отопления и показывает наше изобилие.

### *6. Принять твердые и долговечные компоненты*

Первоклассные ключевые компоненты обеспечивают качество и удобство использования продукции. Внутренний материал подвергается термообработке и антисептике, а панель, на которую наносится специальное покрытие красивого и элегантного цвета, повышает долговечность и безопасность продукции.

### *7. Функция памяти отключения питания*

Если во время работы машины произойдет сбой питания, эта производительность сохранит все заказы, которые были сохранены до отключения питания. Он будет выполнять все приказы автоматически, как только питание заработает, как раньше.

### *8. Чип микрокомпьютера контролирует и предотвращает образование корки*

Система теплообмена с хорошим качеством и конструкцией предотвращения образования накипи, соединенная с современным микрокомпьютерным чипом, контролирующим температуру для использования для задержки образования накипи.

### *9. изысканный дизайн и простая установка*

Благодаря изысканному дизайну и компактной внутренней структуре наши продукты просты в установке и обслуживании. Коаксиальная приточная и выхлопная трубы изготавливаются в соответствии с моделью продукта, что значительно сокращает время установки.





Не волнуйтесь! у нас есть безопасное устройство

### *1. Тройная защита от перегрева*

Есть три защитных устройства, предотвращающие перегрев, предотвращающие перегрев воды при нагреве, предотвращающие перегрев горячей воды для бытовых нужд. При перегреве эти устройства прекратят подачу газа и работу.

### *2. более раннее устройство безопасного зажигания*

Во избежание дефлаграции это устройство подает только минимальное количество газа при раннем зажигании. При неисправности зажигания подача газа будет автоматически отключена.

### *3. Индукционная система для необычного горения*

При необычном возгорании подача газа будет автоматически прекращена.

### *4. Устройство для удаления мусора*

В машине есть различные сетчатые фильтры, которые могут продлить срок службы продукта.

### *5. Устройство для предотвращения пустого сгорания*

Это устройство может определить, есть ли утечка воды в трубе отопления. Если есть утечка, горение будет отключено автоматически. Машина снова запускается после заливки воды в соответствии с первой операцией.

### *6. устройство самодиагностики*

Это устройство может предотвратить потерю контроля над безопасностью системы, вызванную повреждением защиты, и убедиться, что система работает в безопасной и надежной среде. Прежде чем газовый котел заработает, система управления компьютерной микросхемой автоматически определяет, нормально ли работает внутреннее защитное устройство, а затем выполняет запущенную программу.

### *7. Устройство обнаружения пламени*

После работы это устройство обнаруживает сигнал пламени в любое время и определяет, является ли текущая работа нормальной или нет.

### *8. Безопасное устройство для объема потока воды*

Определите объем потока воды (защита от сверхнизкого расхода воды), чтобы убедиться, что машина работает безопасно.

### *9. другое безопасное устройство*





## особенность продукта

Безопасное устройство для предотвращения образования дымовых газов, безопасное устройство для повторного сжигания, защита от избыточного давления, автоматическое безопасное устройство для регулировки давления воздуха, безопасное устройство для предотвращения обморожения, защита от утечек, защита от обесточивания/воды/газа и т. д. пожалуйста используйте его без каких-либо беспокойств.





*1. Перед использованием убедитесь, что тип газа*

-Необходимо использовать определенный тип газа и давление газа, указанное на этикетке котла.


-Запретить добровольно менять тип газа. Если необходимо изменить, пожалуйста, свяжитесь с нашей сервисной службой.

 **важные пункты для безопасности!**

*2. Убедитесь, что напряжение (220 В)*

- Напряжение 220В/50Гц, переменный ток.

- После проверки напряжения подключите вилку, напряжение требуется 220 В ± 15%. Абоненту лучше выделить маностат, если давление нестабильно.

 **Предупреждение!** Во избежание риска утечки розетка, используемая в связи с этим изделием, должна иметь хорошую заземляющее устройство.

*3. Клапан заполнения водой должен быть закрыт после добавления воды.*

-При подаче воды в систему отопления с помощью крана заполнения водой давление воды увеличивается до 1-1,2 бар, клапан заполнения водой должен быть немедленно закрыт, в противном случае, когда давление воды в трубопроводе превышает 3 бар, предохранительный клапан автоматически сливается. Во избежание несчастных случаев обязательно закройте клапан заполнения водой.

*4. Проверьте переключатель газа перед использованием.*

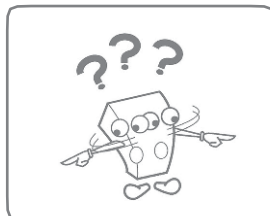
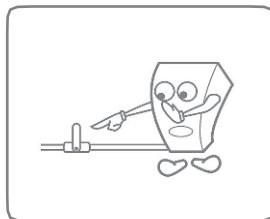
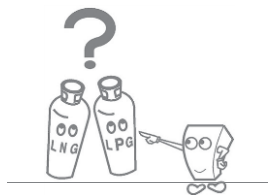
-Проверьте средний переключатель, подключенный к газовой трубе, чтобы убедиться в отсутствии утечек.

-Убедитесь, что давление газа и объем подачи газа соответствуют требованиям нашего продукта.

*5. Убедитесь, что состояние подключения клапана для отопления.*

-Убедитесь, что вентили для подключения обогревателя и системы охлаждения каждой комнаты открыты или нет.

-Параллельное соединение трубопровода не может



эксплуатироваться менее чем на одно отверстие клапана  
группового охлаждения.

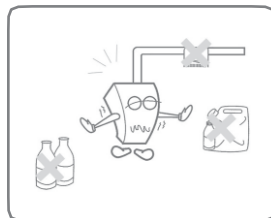


## 6. Окружающая среда котла

-Удостоверьтесь, что среда, в которой находится изделие, не содержит горючих и взрывоопасных материалов. вокруг продукта. Запрещается вешать одежду для сушки на дымоход.

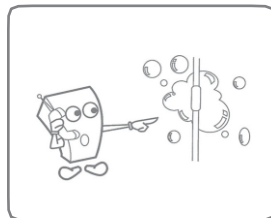
-Температура дымохода и водопровода очень высокая. Будьте осторожны, пожалуйста!

-Пожалуйста, не прикасайтесь непосредственно к отверстию для огня во время использования, чтобы избежать ожогов.



## 7. Убедитесь в отсутствии утечки газа

-Необходимо использовать мыльную воду, чтобы проверить газовую трубу, нет ли утечки газа. (когда вы наливаете мыльную воду на газовую трубу, если пузырьки воздуха выходят наружу, это означает утечку газа.) Необходимо немедленно перекрыть подачу газа и связаться с местным поставщиком газа.

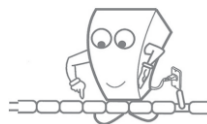


 **важные пункты для безопасности!**

## 8. Предотвратить обморожение зимой

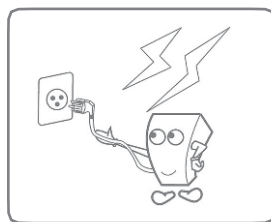
-При нагреве нагреватель должен быть беспрепятственным. (в т.ч. вода, электричество, газ) Имеется защита от замерзания в нагревателе, поэтому нагреватель будет работать автоматически при низкой температуре.

-В морозный сезон или в случае отсутствия людей в течение длительного периода, пожалуйста, слейте воду из машины и из отопительной трубы, перекройте подачу газа и вытащите вилку из розетки, чтобы не было обморожение системы.



## 9. Остерегайтесь грозы

Пожалуйста, отключите подачу электропитания котла во время грозы во избежание повреждения.

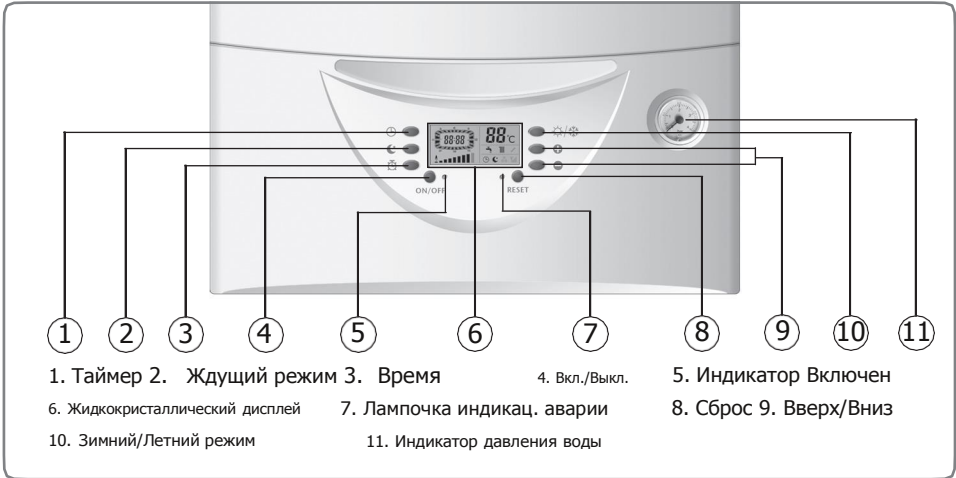




## Функции панели управления

### Панель управления

### Серия Ruby



### жидкокристаллический дисплей





## функции и использование для главной панели управления

### *нажатие клавиши на Главной панели управления*

1. Таймер - установка времени и температуры обогрева
2. Ждущий режим - снижает до 80% установленную температуру через 1 час работы, после чего поддерживается наиболее подходящая температура
3. Настройка времени - контроль установленного времени
4. Вкл./выкл. - включение и выключение системы
5. Зимний/летний режим - выберите зимний (отображается на индикаторе) или летний(не отображается) режим работы
6. Вверх/вниз - используется для установки температуры обогрева, температуры горячей воды и времени действия.«+» увеличение, «-» уменьшение) при установленном времени «+» разрешение, «-» запрещение обогрева
7. Сброс - устанавливает параметры в исходное состояние при возникновении ошибки

### *корректировка времени*

*пример:сейчас 06:35*

#### **1. Установите «Часы»**

- 1.1. Нажмите кнопку «Настройка времени», после чего начнет мигать ячейка для часов
- 1.2. Используйте кнопки «Вверх/вниз» («+» увеличение, «-» уменьшение) пока на дисплее не установится «06»

#### **2. Установите «минуты»**

- 2.1. Нажмите кнопку «Настройка времени», после чего начнет мигать ячейка для минут
- 2.2. Используйте кнопки «Вверх/вниз» («+» увеличение, «-» уменьшение) пока на дисплее не установится «35»
- 2.3. Нажмите кнопку «Настройка времени» для выхода



## Функции панели управления

### *Как установить температуру нагрева*

#### *пример: температура нагрева 55°c*

В режиме нагрева нажмите «Вверх/Вниз» («+» для увеличения числа, «-» для уменьшения числа), чтобы установить температуру нагрева. Когда предустановленная температура мигает и гаснет, установите температуру на 55°c .

При отоплении горячая вода имеет приоритетное использование.

При закрытии крана машина автоматически вернется в режим нагрева.

### *Как настроить температуру горячей воды*

#### *пример: нужна температура горячей воды 45°c*

В летнем режиме нажмите кнопку «Вверх/Вниз» («+» для увеличения числа, «-» для уменьшения числа), чтобы установить температуру горячей воды. Когда предустановленная температура мигает и гаснет, установите температуру на 45°c .(можно установить непосредственно при запуске горячей воды в любое время)



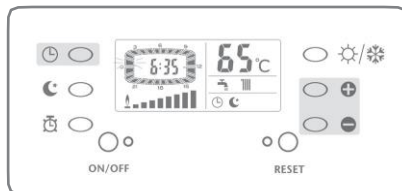
функции и использование для главной панели управления

### Как сделать заказ на время отопления

#### Установите определённый период

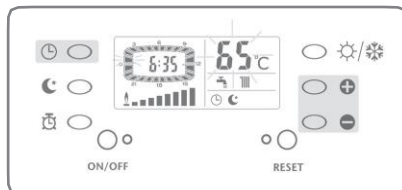
работы:

1. Нажмите кнопку [Таймер].
2. Первая секция начинает мигать.
3. Используйте Вверх. «+» увеличение.
4. Используйте Вниз. «-» уменьшение.
5. Нажмите кнопку «Таймер» снова для выбора след. периода.
6. Когда следующий период выбран, повторите действия в пунктах 3,4,5



#### Установите температуру по фиксированному времени:

1. Нажмите и удерживайте кнопку «Таймер» более чем 5 секунд.
2. Начнет мигать первая секция и индикатор температуры.
3. Используйте кнопки «Вверх/вниз» для установки температуры
4. Нажмите кнопку «Таймер» снова для выбора следующего отопительного периода, и повторите пункт 3 для установки температуры.



#### светодиодная индикация

-Зеленый - Устройство включено.

-красный - Неисправность. (Длительное свечение - ошибка розжига; мерцание - другая неисправность)





## Ошибки котла

<i>Код ошибки</i>	<i>Значение кода</i>	<i>Причина неисправности</i>
E1	Неисправность дымохода	Неисправность реле давления воздуха или вентилятора
E2	Неисправность NTC отопления	Обрыв цепи NTC и короткое замыкание.
E3	Неисправность NTC горячей воды	Обрыв цепи NTC и короткое замыкание.
E4	Перегрев	Температура в теплообменнике выше 93 градусов
E5	Неисправность газового клапана	Выходная цепь газового клапана неисправна.
E6	Сбой зажигания	Не удастся обнаружить пламя.
E7	Ложное пламя	Пламя обнаруживается, когда его не должно быть
Eb	Неисправность погашения горелки	Пламя обнаруживается спустя 4 секунды после выключения газа
EC	Неисправность связи	Связь прервана или нарушена.
EP	Низкое давление	Не сработал датчик давления воды



## Первый запуск

### 1. Заполните отопительную систему

Откройте кран подпитки под котлом. Когда стрелка индикатора давления будет в положении от 1 до 1.2 кгс/см<sup>2</sup>, закройте кран для наполнения системы

Примечание: Давление подачи воды газового котла не должно превышать 1,2 бар. Помните, что [наливной клапан] должен быть закрыт сразу после добавления воды, иначе из-за избыточного давления автоматически включится предохранительный клапан системы отопления, чтобы снять давление. Во избежание ненужного материального ущерба подсоедините водопроводную трубу к стоку в полу на выходе предохранительного клапана.

### 2. Включение

Подключите питание и затем включите газовый кран. Нажмите клавишу Вкл./Выкл., когда загорится зеленая лампочка. Циркуляционный насос автоматически удалит весь воздух из отопительной системы. Внимательно следите за индикатором давления, если давление снизилось ниже 0.7 кгс/см<sup>2</sup>, произведите повторное заполнение системы. Когда давление сбалансируется, выберите зимний/летний режим 3/3 чтобы убедиться что система работает в зимнем режиме. (значок отопления 11 появится на индикаторе) Когда система будет настроена корректно, она произведет зажигание и начнет работу автоматически. Нажмите клавишу вверх/вниз («+» увеличение, «-» уменьшение) для выбора температурного режима контура отопления в диапазоне от 30С до 80 С, и от 30С до 65 С для отопления пола. При открытии крана горячей воды, зеленая лампочка индикации начнет мигать. Нажмите клавишу вверх/вниз («+» увеличение, «-» уменьшение) для установки температурного режима контура ГВС от 30-55 С. Скорость выхода зависит от длины трубы.



Клапан для заливки воды

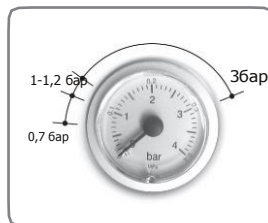


## Первый запуск

### 3. Завершите операцию

1) Установите подходящую температуру, и вы можете заставить систему работать нормально.

2) При длительной работе устройства количество воды в контуре уменьшается. Когда давление ниже 1-1,2 бар, снова налейте воду. (Давление при заливке воды должно быть в пределах 1-1,2 бар).



**внимание:**

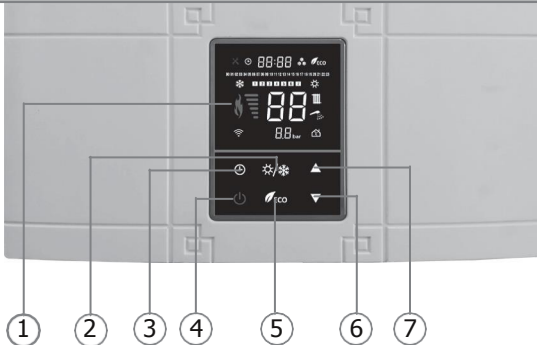
**Первый запуск должен быть произведён квалифицированным персоналом после монтажа. Из-за температурных перепадов предохранительный клапан может слить немного воды. Её нужно отвести через резиновую трубку**



## функции и операции главной панели управления

названия Для функции панели управления

Серия А




1. Информационный дисплей 2. Кнопка режима 3. Кнопка времени 4. Кнопка включения/выключения (питания)  
5. Кнопка экономичного режима ECO 6. Кнопка ВНИЗ 7. Кнопка ВВЕРХ

### Индикация функции дисплея




## Функции на главной панели управления


 -- Длительное нажатие более 3 секунд в качестве выключателя, а также кнопка подтверждения в состоянии настройки и кнопка сброса при неисправности.


 -Температура вверх или настройка параметра.

 -Температура вниз или установка параметра.

 -Нажмите и удерживайте в течение 5 секунд в качестве настройки часов и недели, когда котел в выключенном состоянии


и как кнопка включения предварительного нагрева во включенном состоянии.

 Кнопка переключения летнего/зимнего режима и длительное нажатие на 5 секунд в качестве согласования скорости вентилятора.


 ECO - Нажмите эту кнопку для работы в экономичном режиме (принудительно выключается через 10 минут после постоянной температуры). Значок мигает во время Режим ECO. В противном случае индикатор постоянно горит.


## Индикация функции дисплея

 -Значок мигает при неисправности.


 -Активируйте режим предварительной настройки, он будет отображаться статично при работе ежедневная предварительная настройка и мигает при работе с недельной предварительной настройкой, иначе она не будет отображаться.

-Время  значок: отображение текущего времени (появляется при включении питания)

-Антизамерзание  значок: статический дисплей защиты насоса от замерзания, мигает при прогреве защиты от замерзания. замораживание. (функция защиты от замерзания также выполняется в выключенном состоянии)


-Временной период  00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 значок: Отображается, когда предварительная настройка активирован и период времени действителен, в противном случае он не будет отображаться.


-Зимний режим  значок: отображается при выборе зимнего режима.


-Неделя  1 2 3 4 5 6 7 значок: Текущий день отображается статически, когда котел включен/выключен или ежедневная предварительная настройка, она полностью отображается в недельном режиме синхронизации, а текущий день отображается динамически.

 значок режима: отображается при выборе летнего режима.

 ECO значок: он будет отображаться только после входа в это состояние.

-Контроль температуры в помещении  значок: отображается при включении питания; мигающий отображается при подключении термостата OT.

 - Значок пламени мигает при розжиге, а значок уровня мощности огня отображается после обнаружения пламени.

 bar -Отображает фактическое значение давления в трубе, когда труба давление воды < 0,5 бар > 2,0 бар, значение давления будет отображаться динамически; когда давление воды ≤ 0,5 бар ≥ 3,5 бар, будет сообщен код ошибки давления воды (отображается при подключении питания)




## функции и операции главной панели управления



-обогрев. Отображается в режиме нагрева.



-Горячая вода. Отображается динамически только при получении сигнала расхода горячей воды

-Температура отопления/ горячей воды  °C значок: Отображает температуру отопления/горячей воды,  
коды ошибок при работе в режиме отопления или ГВС и меню настроек.

### Как включить/выключить газовый котел

-Длительное нажатие [Вкл./Выкл.]  кнопку более 3 секунд для включения/выключения.

### эко экономичный режим работы

-После 10 минут поддержания постоянной температуры прибор будет принудительно выключен и перезапущен после достижения температуры обратной линии.

### Как установить температуру нагрева

#### Пример: При запросе температуры нагрева 55°C.

-В режиме нагрева нажмите кнопку нагрева [вверх/вниз], чтобы установить режим нагрева.

температура. Когда мигает предустановленная температура, установите температуру на 55 °C .

-Горячая вода предварительно использовалась в режиме отопления, откройте кран горячей воды, и она потечет. в соответствии с установленной температурой.

-Котел автоматически вернется в режим отопления при закрытии крана горячей воды.


### Как настроить температуру горячей воды

#### Пример: Когда требуется температура горячей воды 45°C.

-В летнем режиме нажмите кнопку горячей воды [▲/верх/Вниз],▼ чтобы установить



температура горячей воды. Когда мигает предустановленная температура, установите температуру на 45 °C (можно установить непосредственно при использовании горячей воды в любое время).

### настройки времени

-В выключенном состоянии нажмите и удерживайте  кнопку более 3 секунд, чтобы установить минуты,

и сопоставление с   для калибровки; нажмите 

кнопку еще раз, чтобы установить час; нажмите кнопку [Время] еще раз, чтобы установить неделю; нажмите




кнопку  или кнопку  для сохранения и выхода (или автоматического сохранения и выхода безвода в течение 20 секунд) состояния настройки времени.

**Процесс сопоставления: Минута - Час - Неделя - Выход**








## функции и операции главной панели управления

### Активация предварительной настройки








-В состоянии «Вкл.» нажмите кнопку , чтобы активировать «Ежедневное время», и нажмите кнопку [Время]  еще раз, чтобы активировать «Еженедельное время»; нажмите кнопку  третий раз, чтобы отключить функцию синхронизации.

**(Процесс активации: ежедневное время - еженедельное время - выключение)**

### Ежедневная настройка времени

-В режиме «Ежедневное время» нажмите и удерживайте [Время].  Кнопка > 5 секунд, чтобы установить Суточный тайминг (с 0 до 23 часов); Мигает в первой временной шкале, а затем нажмите кнопку , чтобы разрешить или запретить нагрев в этот период; Чтобы выбрать другой период времени, нажмите  /  нажмите кнопку , чтобы сохранить и выйти (или автоматически сохранить и выйти без ввода в течение 20 секунд) состояния настройки «Daily Timing». Текущие значки дня и недели отображаются статично, когда работает Daily Timing.

### Еженедельная настройка времени

-Войдите в настройку «Еженедельное время», значок понедельника мигает, и другие значки отображаются статически. и нажмите кнопку  , чтобы выбрать другие даты; Если значок определенного дня недели мигает, нажмите кнопку  еще раз, чтобы войти в настройку «Ежедневное время» (пожалуйста, обратитесь к настройке «ежедневное время» для конкретной операции); Нажмите кнопку [Вкл./Выкл.] , чтобы выйти из настройки «Ежедневное время» для текущего дня; Нажмите клавишу  , чтобы выбрать следующую дату, или нажмите кнопку , чтобы сохранить и выйти (или автоматически сохранить и выйти без ввода в течение 20 секунд) состояния настройки «Недельное время». Текущие значки дня и недели отображаются динамически, когда работает недельный тайминг.



*Отображение неисправности и обслуживание*

<i>Неисправность отобразится</i>	<i>код Значение</i>	<i>Причина неисправности</i>
E1	Неисправность дымохода	Неисправность давления воздуха или вентилятора
E2	Неисправность нагрева NTC	Обрыв цепи NTC и короткое замыкание.
E3	Неисправность NTC горячей воды	Обрыв цепи NTC и короткое замыкание.
E4	Неисправность перегрева NTC	Температура в теплообменнике выше 93градусов.
E5	Неисправность цепи газового клапана	Выходная цепь газового клапана неисправна.
E6	Сбой зажигания	Не удастся обнаружить пламя.
E7	Фальшивая неисправность огня	Цепь обнаружения пламени вышла из-под контроля.
Eb	Неисправность погашения горелки	Пламя обнаруживается спустя 4 секунды после выключения газа
EC	Неисправность связи	Связь прервана или нарушена.
EP	Неисправность трубы	Реле давления воды не срабатывает.





## Первый запуск




### 1. Налейте воду для системы отопления



1) Откройте клапан подачи воды (против часовой стрелки) и каждый клапан выпуска воздуха, пока не пойдет вода, затем закройте клапан выпуска воздуха. Когда экран показывает давление 1-1,2 бар, закройте клапан для заливки воды.

**уведомление:** Давление заливаемой воды не может превышать 1,2 бар, клапан заливки воды должен быть закрыт сразу после заливки воды, иначе предохранительный клапан системы отопления откроется автоматически из-за избыточного давления. Во избежание потери имущества подсоедините водопроводную трубу к предохранительному клапану и сливу в полу.



### 2. операция

1) Включите питание, а затем откройте газовый клапан. Нажмите  чтобы запустить котел, при этом автоматически работает циркуляционный насос для удаления воздуха из системы отопления. системы, проверьте на панели, если давление падает, если давление меньше 0,7 бар, снова залейте воду (способ заливки воды такой же, как указано выше). Когда давление достигает баланса, нажмите [Mode] , чтобы убедиться, что система работает в зимнем режиме (на экране отображается  значок зимы), когда система перейдет в нормальное состояние, она автоматически включится и будет гореть. Нажмите кнопку [Вверх/вниз] для регулировки температуры нагревательной воды в диапазоне 30-80°C, подогрева пола в диапазоне 30-65°C.

2) Когда вы открываете водопроводный кран, чтобы использовать горячую воду для бытовых нужд, нажмите   чтобы отрегулировать температуру горячей воды (диапазон 30-55°C). Скорость выхода воды зависит от длины трубы. После того, как вытечет холодная вода, вытечет горячая вода.



Клапан для заливки воды

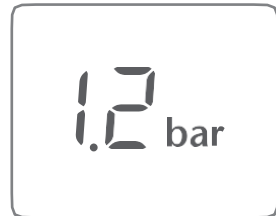


## Первый запуск

### *3. Завершите операцию*

1) Установите подходящую температуру, первая операция завершена, и котел начинает нормально работать.

2) В котле будет не хватать воды после длительной работы, когда показания давления на экране будут ниже приведенных выше данных, необходимо снова налить воду, используя вышеуказанный метод. (Наилучшее давление, указанное на панели, находится в пределах 1-1,2 бар)



#### **внимание:**

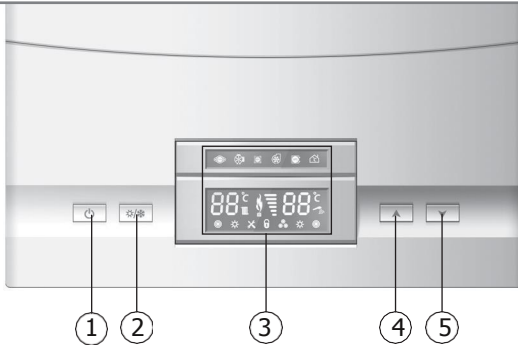
**Первый запуск должен быть произведён квалифицированным персоналом после монтажа. Из-за температурных перепадов предохранительный клапан может слить немного воды. Её нужно отвести через резиновую трубку.**



## функции и использование для главной панели управления

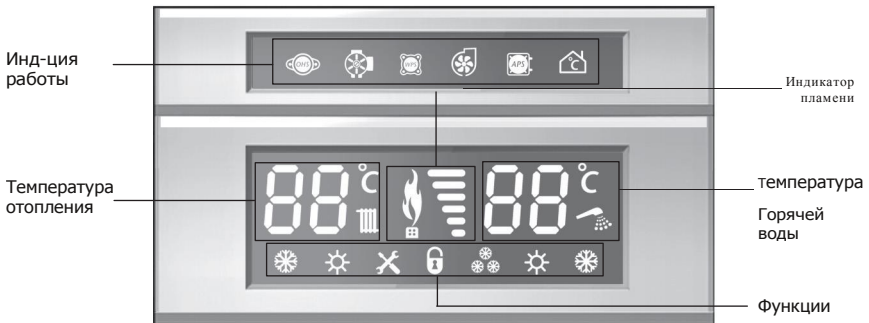
названия Для всей Панели управления

## Серия Uranus



1. Кнопка включения/выключения (питания)
2. Кнопка режима
3. Дисплей индикации информации
4. Кнопка «Вверх»
5. Кнопка «Вниз»

Отображать



Защита от перегрева



Насос



Реле давления воды



Вентилятор



Реле давления воздуха



Комнатный термостат




Зимний режим Летний режим Неисправность Блокировка дисплея Защита от замерзания Летний режим Зимний режим





## функции и использование для главной панели управления

### нажатие клавиши на Главной панели управления


- **[ВКЛ/ВЫКЛ]**  **кнопка**—Нажмите на пять секунд, чтобы включить или выключить котел. Также, если дисплей заблокирован, это кнопка разблокировки.

- **[Режим]**  **кнопка**— Это быстрая кнопка «Зима/Лето», когда газовый котел включен.

Это кнопка установки, когда газовый котел выключен.

- **[Вверх]**  **кнопка**— Увеличить температуру отопления и горячей воды.
- **[Вниз]**  **кнопка**— Уменьшить температуру отопления и горячей воды.

### Способ включения/выключения газового котла

- Нажмите [Вкл./Выкл.]  кнопку более пяти секунд для включения/выключения газового котла.



### Способ блокировки/разблокировки кнопки

Если в течение шестидесяти секунд не будет нажата кнопка, система автоматически заблокирует кнопку, и знак блокировки будет отображаться постоянно.

После блокировки кнопки нажмите любую кнопку, кроме кнопки включения / выключения, чтобы перейти в режим разблокировки, мигает индикатор блокировки, нажмите кнопку включения / выключения, чтобы разблокировать кнопку в течение пяти секунд.

### Как установить температуру нагрева

*пример: температура нагрева 55°C*

- В режиме нагрева нажмите кнопку [Вверх].  / **[Вниз]**  непосредственно для установки нагрева Температуры воды на выходе. В это время мигает предварительно установленная температура, затем установите температуру на 55°C.

- В режиме отопления приоритет имеет горячая вода для бытовых нужд.
- Котел автоматически вернется в режим нагрева при закрытии крана.



## функции и использование для главной панели управления

### Как настроить температуру горячей воды

*пример: нужна температура горячей воды 45°С*

-В летних условиях нажмите [Вверх ▲ /Вниз ▼] непосредственно для установки горячей воды температура на выходе. В это время мигает предварительно установленная температура, затем установите температуру на 45°С. (В любой момент при выполнении горячей воды допускается прямая настройка)

### Отображение неисправности и обслуживание

<i>Неисправность отобразить</i>	<i>код Значение</i>	<i>Причина неисправности</i>
E1	Неисправность дымохода	Неисправность давления воздуха или вентилятора
E2	Неисправность нагрева NTC	Обрыв цепи NTC и короткое замыкание.
E3	Неисправность NTC горячей воды	Обрыв цепи NTC и короткое замыкание.
E4	Неисправность перегрева NTC	Температура в теплообменнике выше 93градусов.
E5	Неисправность цепи газового клапана	Выходная цепь газового клапана неисправна.
E6	Сбой зажигания	Не удается обнаружить пламя.
E7	Фальшивая неисправность огня	Цепь обнаружения пламени вышла из-под контроля.
Eb	Неисправность погашения горелки	Пламя обнаруживается спустя 4 секунды после выключения газа.
Ec	Неисправность связи	Связь прервана или нарушена.
EP	Неисправность трубы	Реле давления воды не срабатывает.

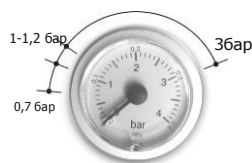


## первая операция





### 1. Налейте воду для системы отопления

1) Откройте клапан подачи воды (против часовой стрелки) и каждый клапан выпуска воздуха, пока не пойдет вода, затем закройте клапан выпуска воздуха. Когда на дисплее отобразится давление 1-1,2 бар, закройте клапан для заливки воды.

*уведомление:* Давление заливаемой воды не может превышать 1,2 бар, клапан заливки воды должен быть закрыт сразу после заливки воды, иначе предохранительный клапан системы отопления откроется автоматически из-за избыточного давления. Во избежание потери имущества подсоедините водопроводную трубу к предохранительному клапану и сливу в полу.



### 2. операция

1) Включите питание, а затем откройте газовый клапан. Нажмите [ВКЛ/ВЫКЛ]  для запуска котла, в то же время циркуляционный насос работает автоматически для удаления воздуха из котла. система отопления, проверьте на панели, если давление падает, если давление меньше 0,7 бар, снова залейте воду (способ заливки воды такой же, как указано выше). Когда давление достигнет баланса, нажмите [Mode]  /  кнопка, чтобы убедиться система работает в зимнем режиме (зимний режим отображает  на дисплее), когда система перейдет в нормальное состояние, она загорится и загорится автоматически. Нажмите кнопку [Вверх / ▲ Вниз], чтобы отрегулировать температуру воды в системе отопления, диапазон 30-80°C, подогрев пола 30-65°C.



2) Когда вы открываете водопроводный кран, чтобы использовать горячую воду для бытовых нужд, нажмите [Вверх / Вниз], чтобы отрегулировать температуру горячей воды (диапазон 30-55°C). Скорость выхода воды зависит от длины трубы. После того, как вытечет вся холодная вода, вытечет горячая вода.



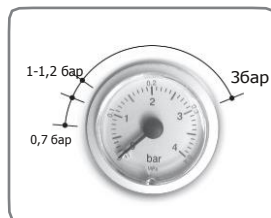


## первая операция

### 3. Завершите операцию

1) Установите подходящую температуру, первая операция завершена, и котел начинает нормально работать.

2) В котле будет отсутствовать вода после продолжительной работы, когда показания давления на дисплее будут ниже приведенных выше данных, необходимо снова налить воду, используя вышеуказанный метод. (Наилучшее давление, указанное на панели, находится в пределах 1-1,2 бар)



#### **внимание:**

*Первый запуск должен быть произведён квалифицированным персоналом после монтажа.*

*Из-за температурных перепадов предохранительный клапан может слить немного воды. Её нужно отвести через резиновую трубку.*

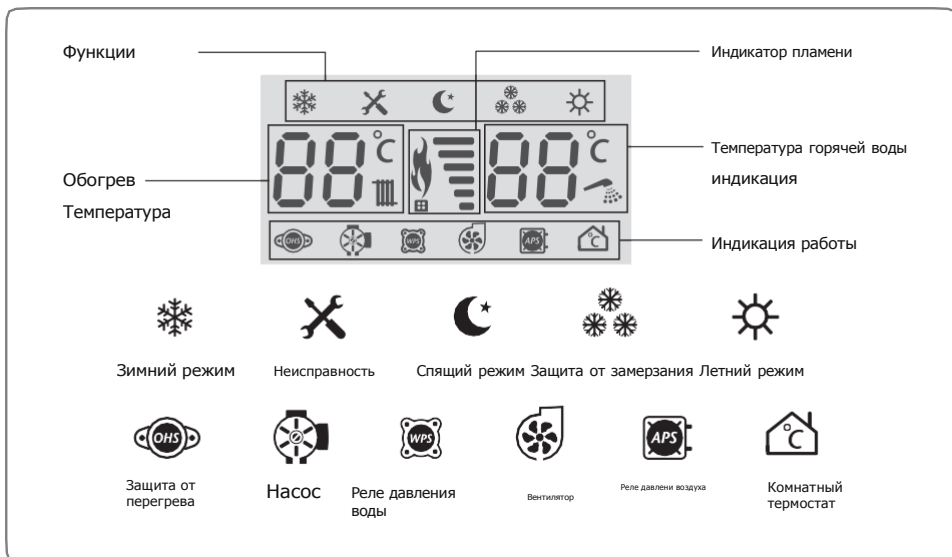
## функции и использование для главной панели управления

названия Для всей Панели управления

Серия Mini







Дисплей






## функции и использование для главной панели управления

### нажатие клавиши на Главной панели управления

- **[ВКЛ/ВЫКЛ] ON/OFF**  **кнопка**— Включение, выключение газового котла.
-  **кнопка**— Перезапустите газовый котел в случае неисправности.
-  **кнопка**— Ждущий режим
- **[Режим]**  — Кнопка переключения «Зима/Лето». Когда состояние выключено, нажмите и удерживайте 5 секунд кнопку «Установить».
-  **[ Вверх ▲ / Вниз ▼ ]** **кнопка**— Для установки температуры отопления.
-  **[ Вверх ▲ / Вниз ▼ ]** **кнопка**— Для установки температуры ГВС.


### Как установить температуру отопления

*пример: температура нагрева 55°C*

- В режиме отопления нажмите  **[Вверх ▲ /Вниз ▼ ]**.  
В это время мигающий индикатор предварительной настройки температуры указывает на то, что температура установлена на 55°C. В режиме отопления приоритет имеет горячая вода для бытовых нужд.
- Котел автоматически вернется в режим нагрева при закрытии крана.

### Как настроить температуру горячей воды

*пример: нужна температура горячей воды 45°C*

- В летнем режиме нажмите  **[Вверх ▲ /Вниз ▼ ]** непосредственно для установки горячей воды.  
В это время мигает индикатор предварительной настройки температуры, затем установите температуру на 45°C. (В любое время при подаче горячей воды допускается прямая настройка)

### светодиодная индикация

- **Зеленый** – Котел включен.
- **красный** - Неисправность.



## функции и использование для главной панели управления

### Отображение неисправности и обслуживание

<i>Неисправность отображать</i>	<i>код Значение</i>	<i>Причина неисправности</i>
E1	Неисправность дымохода	Неисправность реле давления воздуха или вентилятора
E2	Неисправность нагрева NTC	Обрыв цепи NTC и короткое замыкание.
E3	Неисправность NTC горячей воды	Обрыв цепи NTC и короткое замыкание.
E4	Неисправность перегрева NTC	Температура воды в теплообменнике выше 93градусов.
E5	Неисправность цепи газового клапана	Выходная цепь газового клапана неисправна.
E6	Сбой зажигания	Не удастся обнаружить пламя.
E7	Фальшивая неисправность огня	Цепь обнаружения пламени вышла из-под контроля.
Eb	Неисправность погашения горелки	Пламя обнаруживается спустя 4 секунды после выключения газа.
EC	Неисправность связи	Связь прервана или нарушена.
EP	Низкое давление	Реле давления воды не срабатывает.



## первая операция

### 1. Налейте воду для системы отопления

1) Откройте клапан подачи воды (против часовой стрелки) и каждый клапан выпуска воздуха, пока не пойдет вода, затем закройте клапан выпуска воздуха. Когда экран показывает давление 1-1,2 бар, закройте клапан для заливки воды.

*уведомление:* Давление заливаемой воды не может превышать 1,2 бар, клапан заливки воды должен быть закрыт сразу после заливки воды, иначе предохранительный клапан системы отопления откроется автоматически из-за избыточного давления. Во избежание потери имущества подсоедините водопроводную трубу к предохранительному клапану и сливу в полу.



### 2. операция

1) Включите питание, а затем откройте газовый клапан. Нажмите [ВКЛ/ВЫКЛ] для запуска котла, при этом автоматически работает циркуляционный насос для удаления воздуха из системы отопления, проверьте на панели, не падает ли давление, если давление меньше 0,7 бар, снова залейте воду (способ наливания воды такой же, как указано выше). Когда давление достигнет баланса, нажмите [Mode]



кнопка конвертировать

чтобы убедиться, что система работает в зимнем режиме (на экране отображается значок зимы), когда система перейдет в нормальное состояние, она загорится и загорится автоматически. Нажимать [Вверх/Вниз] для регулировки температуры воды в системе отопления, диапазон 30-80°C, подогрев пола 30-65°C.

2) Когда вы открываете водопроводный кран, чтобы использовать горячую воду для бытовых нужд, нажмите [Вверх / Вниз], чтобы отрегулировать температуру горячей воды (диапазон 30-55°C). Скорость выхода воды зависит от длины трубы. После того, как вытечет вся холодная вода, вытечет горячая вода.



Клапан для заливки воды

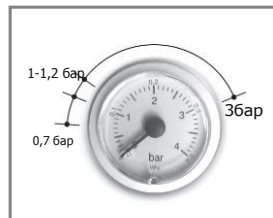


## Первый запуск

### 3. Завершите операцию

1) Установите подходящую температуру, первый запуск завершен, и котел начинает нормально работать.

2) В котле будет не хватать воды после длительной работы, когда показания давления на экране будут ниже приведенных выше данных, необходимо снова налить воду, используя вышеуказанный метод. (Наилучшее давление, указанное на панели, находится в пределах 1-1,2 бар)



#### **внимание:**

*Первый запуск должен быть произведён квалифицированным персоналом после монтажа.*

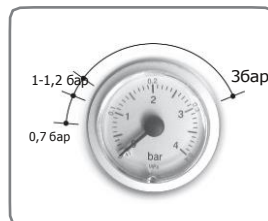
*Из-за температурных перепадов предохранительный клапан может слить немного воды. Её нужно отвести через резиновую трубку.*



## Включение/выключение газового котла

### *1. включите газовый котел*

Если перезапустите газовый котел, в первую очередь обратите внимание на манометр. Если оно меньше 0,7 бар, снова залейте воду в соответствии со способом заливки, описанным на странице «Первое действие». Включите и подключите питание и газ, чтобы включить газовый котел в соответствии со способом работы на странице первая операция после повторного залива воды. (давление 1-1,2 бар)



### *2. не использовать в течение короткого периода*

Газовый котел необходимо выключать, если он не будет использоваться в течение короткого периода времени. Газовый котел необходимо выключить, если он не будет использоваться в течение короткого

периода времени. Серии Ruby и Mini нажмите кнопку включения / выключения

, чтобы выключить котел. Нажмите кнопки серии A и Uranus

, после чего аппарат выключится. Когда газовый

котел находится в выключенном состоянии, пожалуйста, сохраняйте подачу

электричества и газа, котел автоматически выполнит программу самозащиты.

### *3. не использовать в течение длительного периода*

Газовый котел необходимо выключить, если он не будет использоваться в течение длительного периода. Серии Ruby и Mini нажмите кнопку включения / выключения, чтобы выключить котел.

Нажмите кнопки включения/выключения серии A и Uranus, после чего аппарат выключится.

Отключите подачу электричества и газа, закройте газовый выключатель, вентили системы ГВС и отопления. Чтобы предотвратить замерзание, необходимо слить всю воду из системы ГВС и отопления.



## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### *4. очистка и техническое обслуживание*

Газовый котел необходимо чистить и обслуживать более одного раза в год. Если более одного года, мусор в каждой трубе ухудшит производительность и будет издавать некоторый шум, что становится причиной неисправности. Если это произойдет, пожалуйста, свяжитесь с нашим отделом сервисного обслуживания и очистите котел под руководством квалифицированного специалиста. (Очистка и техническое обслуживание должны быть перед отопительным периодом)





Перед ремонтом убедитесь, что выполнены следующие пункты.

<i>Аномальное возникновение</i>	<i>Ненормальные причины</i>	<i>Способ поддержания</i>
<b>запах газа</b>	Закройте газовый кран. Не включайте электроприборы. Произведите вентиляцию помещения. Свяжитесь с специализированной сервисной организацией для ремонта котла. При помощи мыльной воды проверьте соединения труб на утечку газа.	Закройте газовый кран. Не включайте электроприборы. Произведите вентиляцию помещения. Свяжитесь с специализированной сервисной организацией для ремонта котла. При помощи мыльной воды проверьте соединения труб утечку газа.
<b>Нет розжига</b>	Вышел ли из строя предохранитель? Подключено ли питание? Подается ли газ	Смените предохранитель (250В/3А). Проверьте внешний контур питания. Откройте газовый кран, и если газ закончился (при использовании сжиженного газа), произведите заправку баллона.
<b>какой-то необычный шум</b>	Установлена ли трубка подачи воздуха и дымовая труба? Исправна ли труба отопления?	Пожалуйста, обратитесь к руководству по установке. Проверьте отопительные трубы и газовый кран.
<b>запах дыма</b>	Правильно ли установлена труба подачи воздуха и дымовая труба? Не повреждена ли труба дымохода. Какой цвет эмали (нет ли пожелтения эмали)?	Пожалуйста, обратитесь к руководству по установке. Чистить и обслуживать не чаще одного раза в год.
<b>Плохой эффект нагрева</b>	Открыт ли отопительный распределительный кран? Не установлена ли низкая температура отопления? Не завоздушен ли отопительный контур.	Пожалуйста, настройте режим нагрева. Пожалуйста, осмотрите нагревательную трубу и промежуточный клапан. Сначала сравните площади каждой комнаты и сравните открытое состояние клапанов распределителей. Пожалуйста, установите подходящую температуру. Пожалуйста, выпустите весь воздух из трубы.
<b>нет горячей воды (или горячая вода не горячая)</b>	Установлена слишком низкая температура? Есть несколько мест, где используется вода? Нет ли течи в трубе горячей воды? Давление подачи воды слишком низкое? Кран подачи воды закрыт?	Пожалуйста, установите подходящую температуру. Пожалуйста, закройте лишние краны. Пожалуйста, исправьте места утечки. Пожалуйста, примите некоторые меры (например, добавьте насос повышения давления), когда давление воды ниже 0,02 МПа.  Пожалуйста, откройте кран подачи воды.



## технические данные

Серия Ruby

Модель		L1PB20-R6	L1PB26-R6	L1PB32-R6	L1PB36-R6	L1PB40-R6
		N1PB20-R3	N1PB26-R3	N1PB32-R3	N1PB36-R3	N1PB40-R3
Максимальная мощность	кВт	20,0	26,4	31,5	36,0	40,0
Минимальная мощность	кВт	7,0	9,2	11,0	12,6	14,0
Максимальная тепловая мощность	кВт	18,0	23,6	28,0	32,0	35,6
Минимальная тепловая мощность	кВт	6,0	7,6	9,2	10,6	11,6
<b>ЭФФЕКТИВНОСТЬ</b>						
КПД (100% от номинальной мощности)	%	≥89	≥89	≥89	≥89	≥89
КПД (30% от номинальной мощности)	%	≥85	≥85	≥85	≥85	≥85
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ</b>						
Расход природного газа	м <sup>3</sup> /час	2,12	2,79	3,33	3,81	4,23
Температура запуска от замораживания	°С	5	5	5	5	5
Минимальный расход ГВС	л/мин	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Максимальное давление ГВС	бар	8	8	8	8	8
Минимальное давление ГВС	бар	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Объем расширительного бака	л	6	6	8	8	8
Давление расширительного бака	бар	1	1	1	1	1
Максимальное давление в системе отопления	бар	3	3	3	3	3
Номинальное давление природного газа	мбар	20	20	20	20	20
<b>ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ</b>						
Максимальная температура теплоносителя	°С	80	80	80	80	80
Минимальная температура теплоносителя	°С	30	30	30	30	30
Максимальная температура ГВС	°С	60	60	60	60	60
Минимальная температура ГВС	°С	30	30	30	30	30
Расход ГВС (ΔT=25°С)	кг/мин	10,2	13,4	16,0	18,3	20,4
Расход ГВС (ΔT=30°С)	кг/мин	8,3	10,8	13,3	14,8	16,7
<b>ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ</b>						
Напряжение/частота	В~/Гц	220/50	220/50	220/50	220/50	220/50
Потребляемая мощность	Вт	100	120	130	150	150
Степень электрозащиты		IPX4D	IPX4D	IPX4D	IPX4D	IPX4D

Примечание: Параметры, относящиеся к горячей воде в таблице, не относятся к одноконтурному котлу.



## Серия А

Модель		L1PB20-A6	L1PB26-A6	L1PB32-A6	L1PB36-A6	L1PB40-A6
		N1PB20-A3	N1PB26-A3	N1PB32-A3	N1PB36-A3	N1PB40-A3
Максимальная мощность	кВт	20,0	26,4	31,5	36,0	40,0
Минимальная мощность	кВт	7,0	9,2	11,0	12,6	14,0
Максимальная тепловая мощность	кВт	18,0	23,6	28,0	32,0	35,6
Минимальная тепловая мощность	кВт	6,0	7,6	9,2	10,6	11,6
<b>ЭФФЕКТИВНОСТЬ</b>						
КПД (100% от номинальной мощности)	%	≥89	≥89	≥89	≥89	≥89
КПД (30% от номинальной мощности)	%	≥85	≥85	≥85	≥85	≥85
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ</b>						
Расход природного газа	м <sup>3</sup> /час	2,12	2,79	3,33	3,81	4,23
Температура запуска от замораживания	°С	5	5	5	5	5
Минимальный расход ГВС	л/мин	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Максимальное давление ГВС	бар	8	8	8	8	8
Минимальное давление ГВС	бар	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Объем расширительного бака	л	6	6	8	8	8
Давление расширительного бака	бар	1	1	1	1	1
Максимальное давление в системе отопления	бар	3	3	3	3	3
Номинальное давление природного газа	мбар	20	20	20	20	20
<b>ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ</b>						
Максимальная температура теплоносителя	°С	80	80	80	80	80
Минимальная температура теплоносителя	°С	30	30	30	30	30
Максимальная температура ГВС	°С	60	60	60	60	60
Минимальная температура ГВС	°С	30	30	30	30	30
Расход ГВС (ΔT=25°С)	л/мин	10,2	13,4	16,0	18,3	20,4
Расход ГВС (ΔT=30°С)	л/мин	8,3	10,8	13,3	14,8	16,7
<b>ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ</b>						
Напряжение/частота	В~/Гц	220/50	220/50	220/50	220/50	220/50
Потребляемая мощность	Вт	100	120	130	150	150
Степень электрозащиты		IPX4D	IPX4D	IPX4D	IPX4D	IPX4D

Примечание: Параметры, относящиеся к горячей воде в таблице, не относятся к одноконтурному котлу.



*серия Uranus*

Модель		L1PB20-U6	L1PB26-U6	L1PB32-U6	L1PB36-U6	L1PB40-U6	N1PB50-U3
		N1PB20-U3	N1PB26-U3	N1PB32-U3	N1PB36-U3	N1PB40-U3	
Максимальная мощность	кВт	20,0	26,4	31,5	36,0	40,0	50,0
Минимальная мощность	кВт	7,0	9.2	11,0	12,6	14,0	19,0
Максимальная тепловая мощность	кВт	18,0	23,6	28,0	32,0	35,6	44,5
Минимальная тепловая мощность	кВт	6,0	7.6	9.2	10,6	11,6	16.2
<b>ЭФФЕКТИВНОСТЬ</b>							
КПД (100% от ном. мощности)	%	≥89	≥89	≥89	≥89	≥89	≥89
КПД (30% от ном. мощности)	%	≥85	≥85	≥85	≥85	≥85	≥85
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ</b>							
Расход природного газа	м <sup>3</sup> /час	2.12	2,79	3,33	3,81	4.23	5.29
Температура запуска от замораживания	°C	5	5	5	5	5	5
Минимальный расход ГВС	л/мин	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	-
Максимальное давление ГВС	бар	8	8	8	8	8	-
Минимальное давление ГВС	бар	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	-
Объем расширительного бака	л	6	6	8	8	8	12
Давление расширительного бака	бар	1	1	1	1	1	1
Максимальное давление в системе отопления	бар	3	3	3	3	3	3
Номинальное давление природного газа	мбар	20	20	20	20	20	20
<b>ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ</b>							
Максимальная температура теплоносителя	°C	80	80	80	80	80	80
Минимальная температура теплоносителя	°C	30	30	30	30	30	30
Максимальная температура ГВС	°C	60	60	60	60	60	-
Минимальная температура ГВС	°C	30	30	30	30	30	-
Расход ГВС (ΔT=25°C )	л/мин	10.2	13,4	16,0	18,3	20,4	-
Расход ГВС (ΔT=30°C )	л/мин	8.3	10,8	13.3	14,8	16,7	-
<b>ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ</b>							
Напряжение/частота	В~/Гц	220/50	220/50	220/50	220/50	220/50	220/50
Потребляемая мощность	Вт	100	120	130	150	150	150
Степень электрозащиты		IPX4D	IPX4D	IPX4D	IPX4D	IPX4D	IPX4D

Примечание: Параметры, относящиеся к горячей воде в таблице, не относятся к одноконтурному котлу.



Модель		L1PB12-X6
Максимальная мощность	кВт	12,2
Минимальная мощность	кВт	3,7
Максимальная тепловая мощность	кВт	11,0
Минимальная тепловая мощность	кВт	3,2
Номинальный расход горячей воды	кВт	26,4
<b>ЭФФЕКТИВНОСТЬ</b>		
КПД (100% от номинальной мощности)	%	≥89
КПД (30% от номинальной мощности)	%	≥85
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ</b>		
Расход природного газа	м <sup>3</sup> /час	1,21
Температура запуска от замораживания	°C	5
Минимальный расход ГВС	кг/мин	2,5
Максимальное давление ГВС	бар	8
Минимальное давление ГВС	бар	0,2
Объем расширительного бака	л	6
Давление расширительного бака	бар	1
Максимальное давление в системе отопления	бар	3
Номинальное давление природного газа	мбар	20
<b>ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ</b>		
Максимальная температура отопительной воды	°C	80
Минимальная температура отопительной воды	°C	30
Максимальная температура ГВС	°C	60
Минимальная температура ГВС	°C	30
Расход ГВС (ΔT=25°C)	кг/мин	13,4
Расход ГВС (ΔT=30°C)	кг/мин	10,8
<b>ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ</b>		
Напряжение/частота	В~/Гц	220/50
Потребляемая мощность	Вт	100 IPX4D
Степень электробезопасности		



## МОНТАЖ

- Газовый котел должен быть установлен квалифицированным монтажником.
- Установите и используйте его правильно в соответствии с соответствующими национальными стандартными и другие нормативные документы.

-Для правильной установки, пожалуйста, просверлите и установите в соответствии с отмеченным размером.

-Неправильная установка выхлопной трубы может повлиять на нормальную работу газового котла и снизить безопасность использования газового котла.

-Перед первым использованием тщательно очистите все трубы отопительной воды.

**Предупреждение**

-В районах с жесткой водой (соединений кальция и магния больше чем 450 мг / л), пожалуйста, используйте специальный реагент для уменьшения накипи.

Наша компания не несет ответственности за остаточный материал в трубопроводе отопления или отложения,

образовавшиеся при использовании подземных вод в качестве воды для отопления, которые могут привести к выходу из строя газового котла.

-Заливка антифриза в трубопровод отопительной воды не только сократит срок службы газового котла, но и приведет к выходу газового котла из строя. Пожалуйста, не заливайте антифриз.

-Общий расход системы отопления должен быть гарантированно более 500 литров/час.

-После установки установщик должен отметить расположение вытяжной системы газового котла, а также ознакомить с инструкцией

газового котла и его предохранительных устройств пользователя. Это руководство следует передать пользователю и хранить в надежном месте для справки.

### Меры предосторожности Перед установкой

-Убедитесь, что тип газа, используемый в месте установки, соответствует газу, указанному на заводской табличке газового котла.

Внимательно прочтите этикетку с заводской табличкой сбоку газового котла.

-В газовой трубе этого газового котла должна использоваться металлическая труба или газовая труба, указанная отделом управления газом, и убедитесь, что отсутствие утечки газа при установке.



Газовый котел специально для 220 В ~ / 50 Гц.

Обязательно используйте тип газа и давление газа, указанные на заводской табличке, и строго запрещается менять тип газа.

-Розетка электропитания должна соответствовать соответствующим национальным стандартам для обеспечения надежного и эффективного заземления.

-Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его необходимо заменить в нашем центре послепродажного обслуживания или в специальном отделе обслуживания.



## МОНТАЖ

### *выбор места установки*

Перед выбором места установки внимательно прочтите следующее:

#### *1. Требования пожарной безопасности*

Помещение для хранения бензина, бензола, клея и других легковоспламеняющихся материалов, которое не подходит для места установки, может привести к пожару.

-Убедитесь, что стены и потолок вокруг места установки изготовлены из огнестойких материалов и оштукатурены эффективными промежутки для предотвращения возгорания.

-Пожалуйста, устанавливайте газовый котел на огнеупорной стене (если это огнеопасная стена, пожалуйста, установите теплоизоляционную плиту).

-Если левая и правая стенки изготовлены из негорючих материалов, следует оставлять расстояние 45 мм и более.

- Верхняя часть газового котла должна находиться на расстоянии не менее 150 мм от горючих материалов.

- Если это горючая стена, расстояние между левой и правой сторонами до газа котел должен быть более 150 мм.

-Если до стены из горючего материала не более 150 мм, с левой и правой сторон следует установить теплоизоляционную плиту, а расстояние между

теплоизоляционная плита и левая и правая стороны газового котла должны быть более 45 мм.

-В теплоизоляционной плите должны использоваться негорючие материалы, например, металл толщиной более 3 мм.

#### *2. Меры предосторожности перед установкой*

- Газовый котел предназначен для внутреннего использования, установка этого газового котла на открытом воздухе категорически запрещена. Категорически запрещается устанавливать этот газовый котел в ванной комнате.

- Пожалуйста, не устанавливайте его в месте, где присутствуют агрессивные выхлопные газы, такие как аммиак. образуются хлор, сера и кислота. Это ускорит повреждение котла и вызвать неполное сгорание.

- Избегайте установки вблизи выходов холодного и горячего воздуха кондиционеров или обогревателей.

- Пожалуйста, не устанавливайте рядом с электрическим оборудованием.

- Пожалуйста, не устанавливайте рядом с лестницей или аварийными выходами.

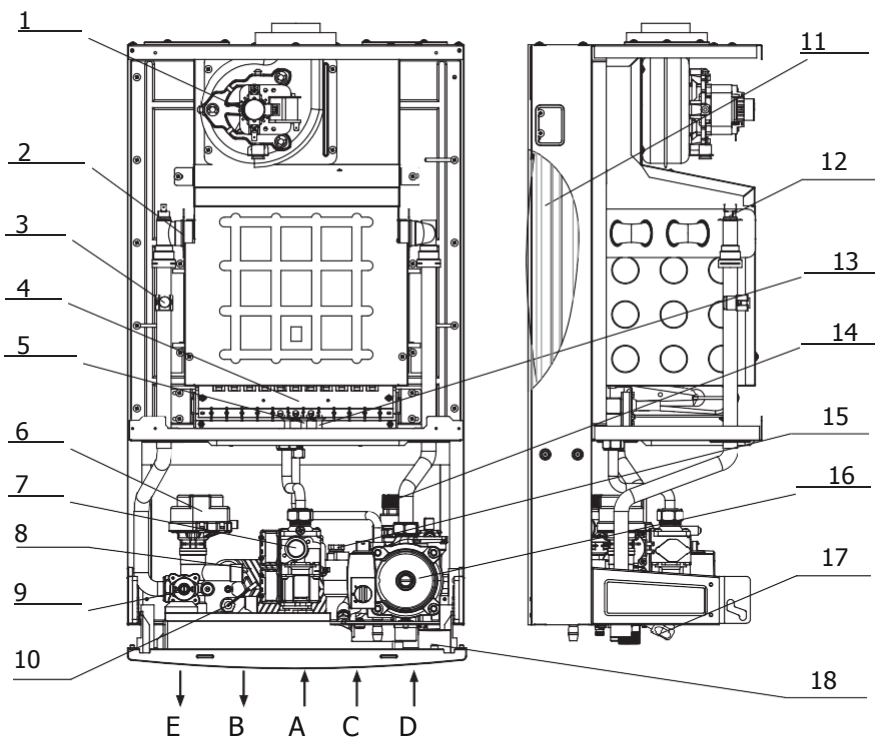
#### *3. проверьте необходимое пространство для обслуживания.*

- Пожалуйста, убедитесь, что есть место для осмотра и обслуживания.

- Перед газовым котлом должно быть пространство более 600 мм.

Устройство котла

Внутренняя конструкция двухконтурного котла



- 1. Вентилятор
- 2. Теплообменник
- 3. Датчик температуры отопления
- 4. Горелка
- 5. Электрод зажигания
- 6. Двигатель трехходового клапана
- 7. Газовый клапан
- 8. Пластинчатый теплообменник
- 9. Реле давления воды
- 10. Датчик температуры ГВС
- 11. Расширительный бак
- 12. Датчик перегрева

- 13. Электрод ионизации
  - 14. Предохранительный клапан
  - 15. Датчик протока воды
  - 16. Насос
  - 17. Кран подпитки
  - 18. Манометр
- A. Вход газа (G3/4")  
 B. Выход горячей воды (G1/2")  
 C. Вход холодной воды (G1/2")  
 D. Возврат отопления (G3/4")  
 E. Подача отопления (G3/4")

(Без дальнейших уведомлений при изменении структуры)

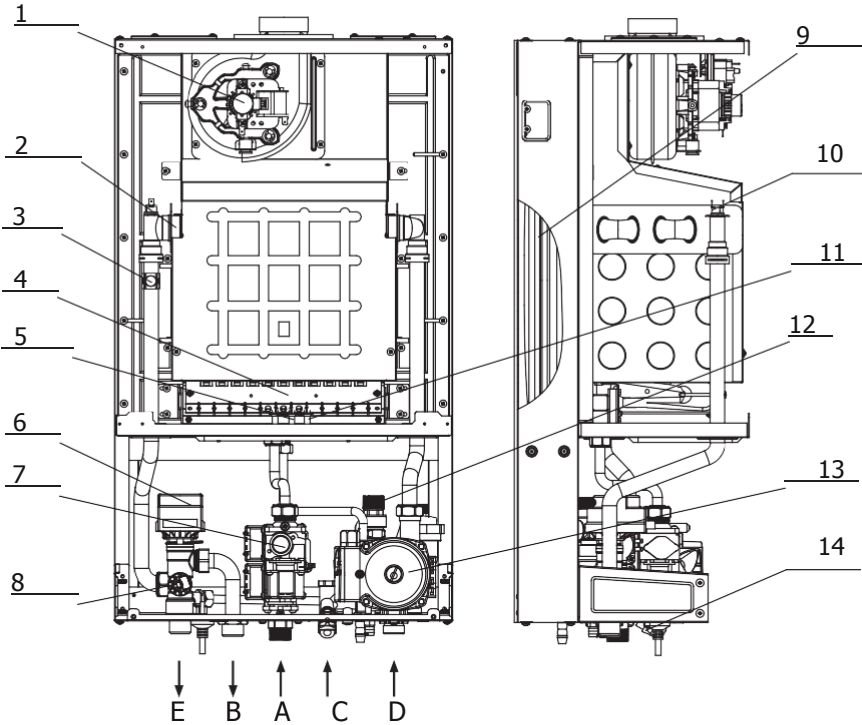




## МОНТАЖ

### Устройство котла

Внутренняя структура одноконтурного котла



1. Вентилятор
2. Теплообменник
3. Датчик температуры отопления
4. Горелка
5. Электрод зажигания
6. Двигатель трехходового клапана
7. Газовый клапан
8. Реле давления воды
9. Расширительный бак
10. Датчик перегрева

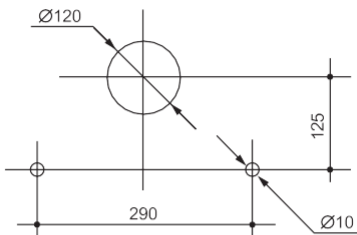
11. Электрод ионизации
12. Предохранительный клапан
13. Насос
14. Кран подпитки

- A. Вход газа (G3/4")  
B. Вход резервуара для воды (G3/4")  
C. Вход холодной воды (G1/2")  
D. Вход отопительной воды (G3/4")  
E. Выход отопительной воды (G3/4")

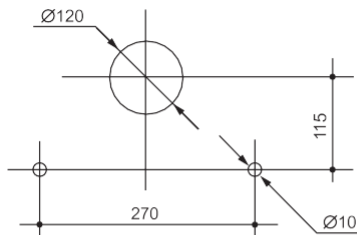
(Без дальнейших уведомлений при изменении структуры)



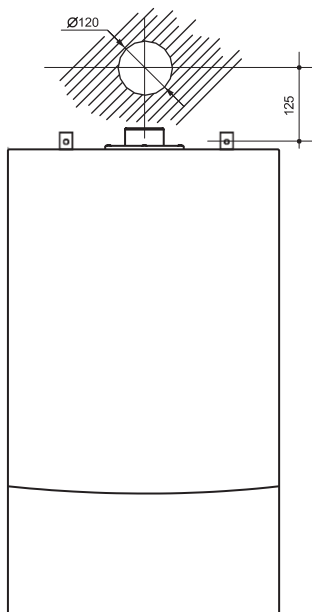
- Пожалуйста, следуйте инструкциям по установке дымохода. Пожалуйста, используйте для отопления медные трубы или термостойкие алюминиево-пластиковые трубы.
- Газовый котел установлен с приточной и вытяжной трубой (тип 1P). Клапаны в каждом помещении лучше всего устанавливать на распределителе обратной.
- Во избежание замерзания и растрескивания, пожалуйста, откройте вентили в каждой комнате.



Размер сверла для серии Ruby, серии A и серии Uranus



Размер сверла для серии Mini



### 1. Для облегчения установки и обслуживания

настроить соответствующий шаровый кран переключателя на каждом разъеме.

2. Стена, на которой установлен данный газовый котел, должна выдерживать вес более 60 кг.

3. Если слой изоляции стены очень толстый, рассмотрите возможность использования удлиненных металлических дюбелей.

4. Пожалуйста, убедитесь, что газовый котел плотно установлен на стене, а соответствующие прокладки и антивибрационные прокладки могут сделать работу более бесшумной.

### *монтаж подвода холодной воды*

- Диаметр входной трубы холодной воды этого газового котла составляет 1/2".
- Пожалуйста, установите запорный клапан на входе воды.
- Для нормального использования газового котла убедитесь, что давление воды на входе больше чем 0,1 МПа.

-Перед подсоединением трубы подачи воды к газовому котлу откройте запорный вентиль подачи воды, чтобы удалить песок, камень и другие остатки из трубы. После проверки давления закройте клапан подачи воды, выньте фильтр подачи воды, очистите его и снова установите.

-Если давление воды на входе слишком низкое, используйте бустерный насос.

### *Монтаж трубопровода горячего водоснабжения дома*

- Диаметр соединения трубы горячей воды этого газового котла составляет 1/2 дюйма.
- Длина трубы горячей воды должна быть как можно короче, иначе быть потери тепла.
- При подключении следите за тем, чтобы не было утечки воды. Все трубы
- холодной и горячей воды должны быть изолированы.
- Старайтесь избегать сложной конструкции трубы и используйте меньше соединительных хомутов.

### *Монтаж трубопровода отопления*

-При установке труб отопления старайтесь использовать распределители и следите за тем, чтобы длина каждой распределительной трубы была как можно более постоянной.

- Диаметр подключения трубы отопления газового котла 3/4".
- Патрубок распределителя должен быть подсоединен вниз, а распределитель должны быть изолированы, а затем подключены к рядным трубам каждой комнаты (пожалуйста, используйте Ø9-труба 15мм для патрубка в каждую комнату).

-При использовании напольного отопления трубопровод отопления должен быть зарыт в землю без стыков. В случае протечки это вызовет неудобства при ремонте.

-Пожалуйста, унифицируйте диаметр трубы горячей воды и обратной трубы. Попробуйте укоротить среднюю трубу, чтобы уменьшить потери тепла.

-Если есть большая разница в площади обогреваемого помещения, используйте метод добавления труб в помещении с большой площадью, чтобы обеспечить равномерную температуру каждого помещения.  
комната.

-Открытая часть трубопровода должна быть обернута изоляционным материалом толщиной более 25 мм для предотвращения промерзания трубопровода (особенно в холодную погоду).  
областях она должна быть более 50 мм).

-Максимальная рабочая температура воды в системе 85°C .

## Монтаж

### установить выхлопную дымовую трубу



**Предупреждение**

-Газовые котлы, которые производит и продает наша компания, должны использовать специальную вытяжную дымовую трубу компании. Наша компания не несет ответственности за любые повреждения или несчастные случаи, вызванные неиспользованием специальных компонентов (в том числе выхлопных дымовых труб).



**Необходимый** -Длина выхлопной трубы 1 метр и 1 изгиб.

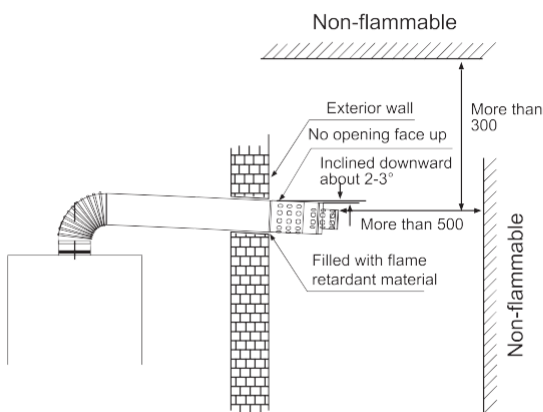
### Определение выходного положения выхлопной трубы

- Выхлопная труба должна быть установлена на стене, которая может выходить на улицу.
- Вытяжное отверстие должно быть установлено в месте, где мало людей, и едет, а дождь, снег и сильный ветер бывает непросто.
- Не размещайте опасные предметы или препятствия вокруг выхлопной трубы.
- Наружная часть выхлопной трубы должна быть наклонена вниз примерно на 2-3°, чтобы предотвратить попадание дождя и снега в котел.

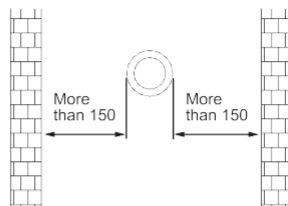
-Не должно быть места для попадания отработанного газа в помещение на стыке стены между отверстием трубы подачи воздуха и наружной стеной, и оно должно быть заполнено огнезащитным составом.

-Не должно быть утечек в месте соединения выхлопной трубы.

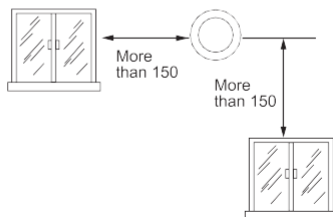
Единица: мм



Выходная сторона выхлопной трубы



Выход выхлопной трубы спереди

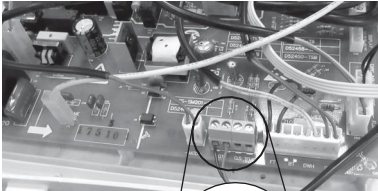


Расстояние от выхода выхлопной трубы до входа воздуха



## Монтаж

### подключение устройства управления



Газовый котел может быть оснащен комнатным терморегулятором, который используется для контроля и отображения температуры в отапливаемом помещении.

-Ослабьте клеммные винты, соединенные с проводом короткого замыкания, и снимите провод короткого замыкания.

-Подсоедините два провода регулятора комнатной температуры к клемме.

**⚠ Предупреждение!** Два провода, вводимые в контроллер, могут быть только сигналами переключения, и не может быть никаких внешних сигналов напряжения или тока, в противном случае контроллер может быть поврежден.

Таблица параметров регулировки расхода и типа газа

Тип газа	Природный газ (12 т)
Номинальная выходная мощность СН	11,0 кВт
Номинальное давление подачи воздуха PGA (мбар)	20
Максимальное давление СН после клапана PGB <sub>Макс</sub> (мбар)	2,35
Минимальное давление после клапана PGB <sub>Мин</sub> (мбар)	1,4
Номинальная потребляемая мощность ЦО (NG) мз/час	1,21
Минимальная потребляемая мощность (НГ) мз/час	0,9

Примечание. Давление после клапана указано для справки.

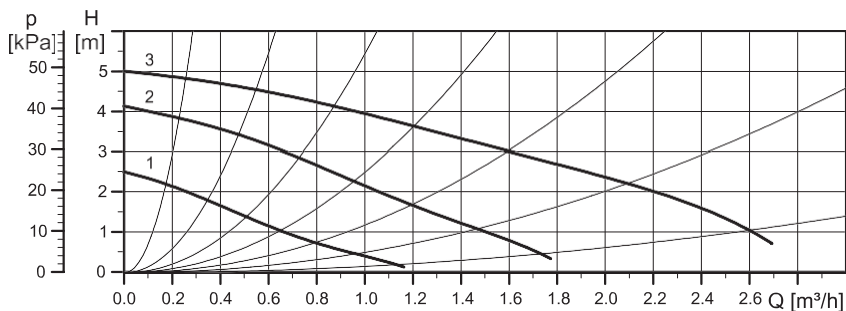
Тип газа	Природный газ (12 т)					
	18,0 кВт	23,6 кВт	28,0 кВт	32,0 кВт	35,6 кВт	44,5 кВт
Номинальная выходная мощность	20	20	20	20	20	20
Номинальное давление подачи воздуха PGA (мбар)	12,0	11,5	12,8	13,0	13,0	12,5
Максимальное давление после клапана PGB <sub>Макс</sub> (мбар)	1,3	1,2	1,3	0,9	1,6	2,0
Минимальное давление после клапана PGB <sub>Мин</sub> (мбар)	2.12	2,79	3,33	3,81	4.23	5.29
Номинальная потребляемая мощность (NG) мз/час	0,74	0,97	1,16	1,33	1,48	2.01
Минимальная потребляемая мощность (НГ) мз/час						

Примечание. Давление после клапана указано для справки.

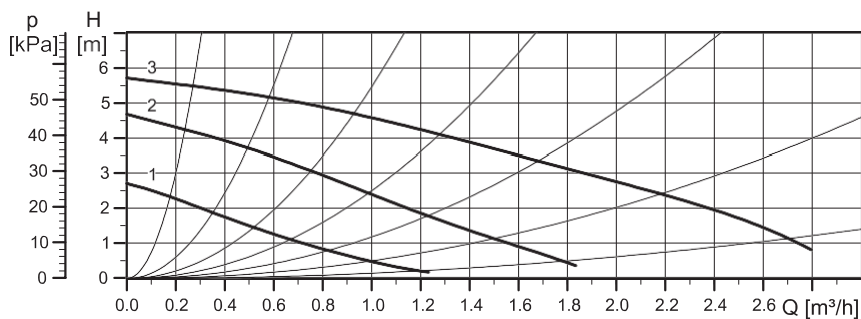


## характеристика насоса

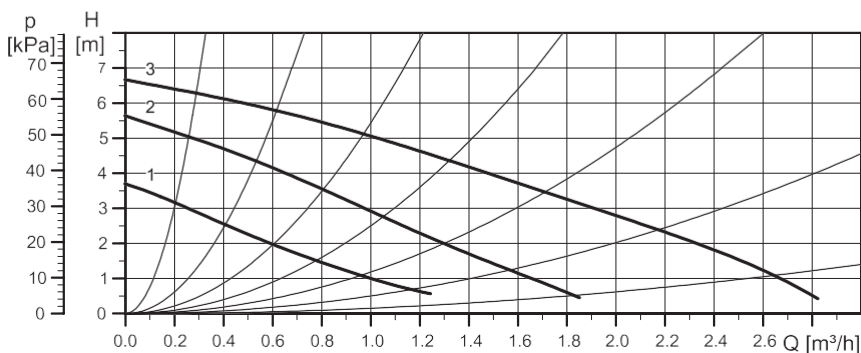
Характеристическая кривая для 5-метрового насоса с фиксированной частотой



Характеристическая кривая для 6-метрового насоса с фиксированной частотой



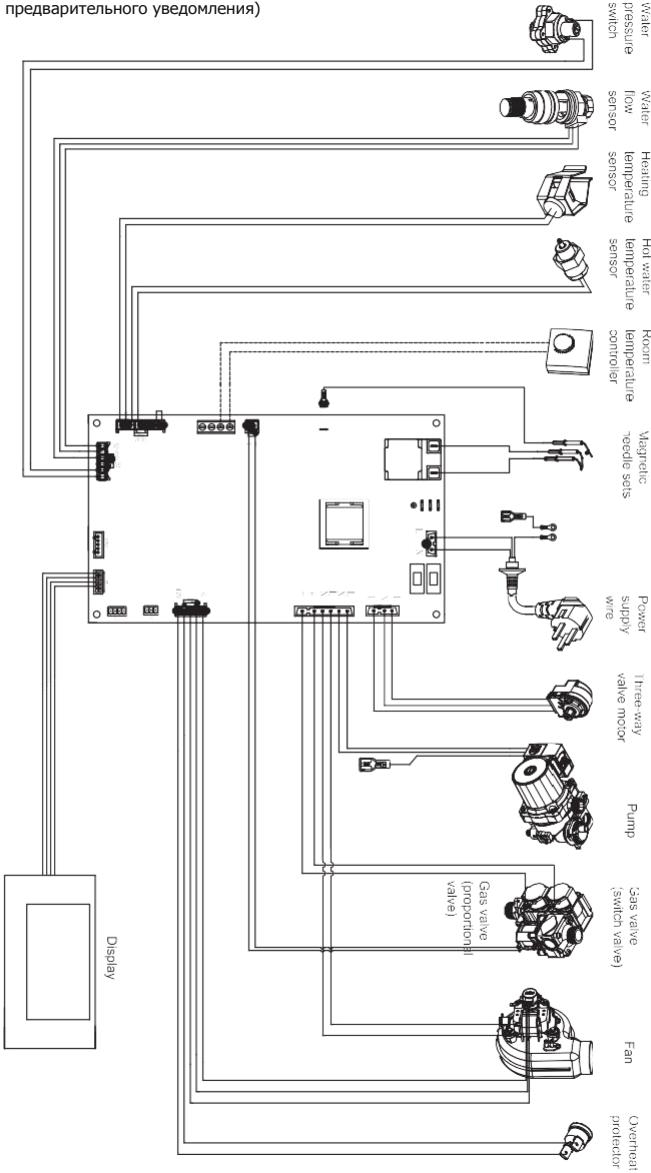
Характеристическая кривая для 7-метрового насоса с фиксированной частотой





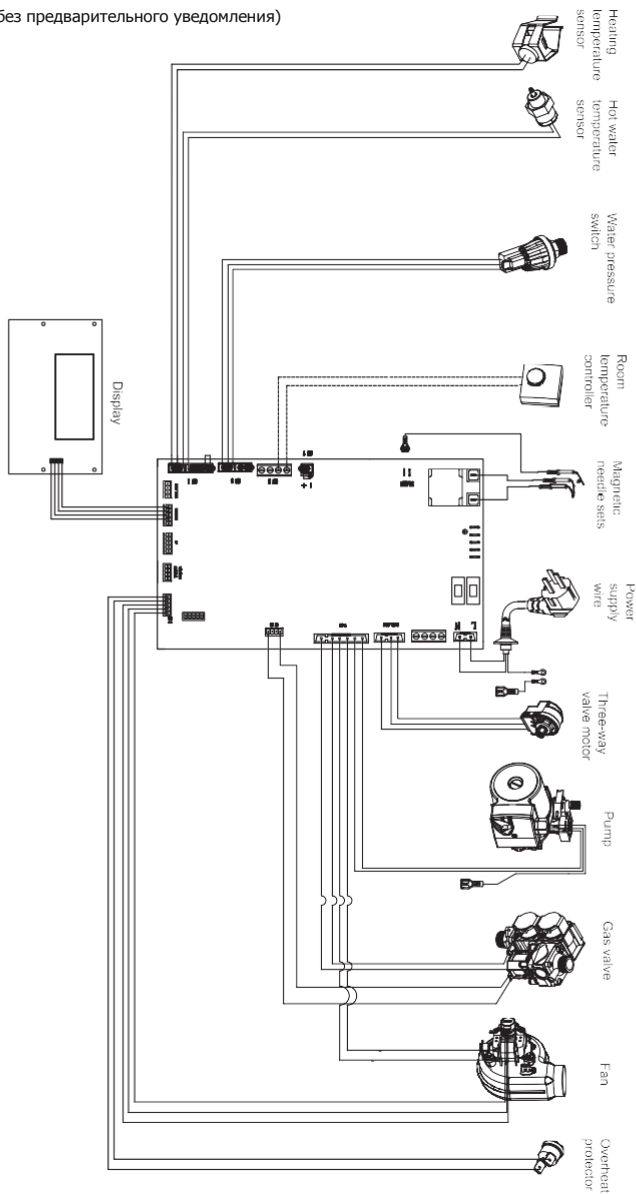
# электрическая схема

Электрическая схема двухконтурного котла (возможны изменения без предварительного уведомления)



## электрическая схема

Электрическая схема одноконтурного котла (возможны изменения без предварительного уведомления)

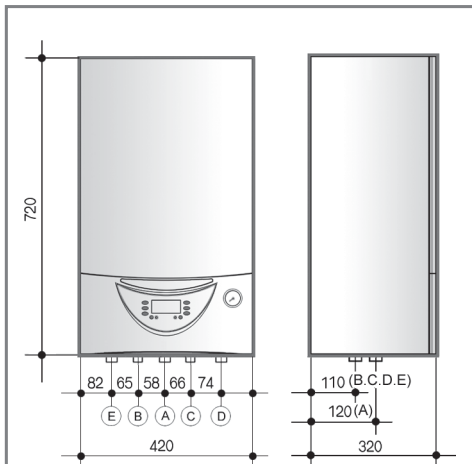






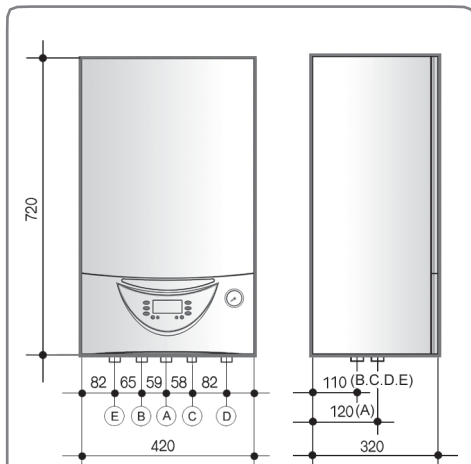
# внешний вид и размер

Серия Ruby



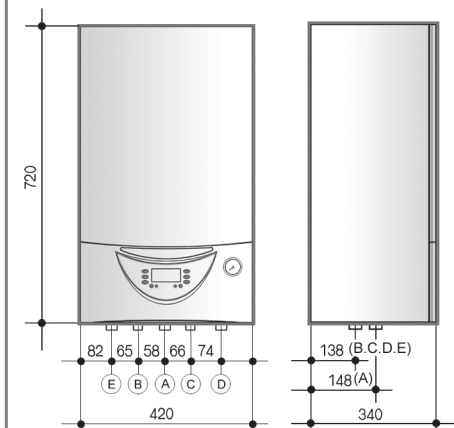
L1PB20-R6 / L1PB26-R6

- A.** Вход газа
- B.** Выход ГВС                      ГВС = выход горячей воды
- C.** Холодная вода
- D.** ВО                                      ВО = возврат отопления
- E.** ПО                                      ПО = подача отопления

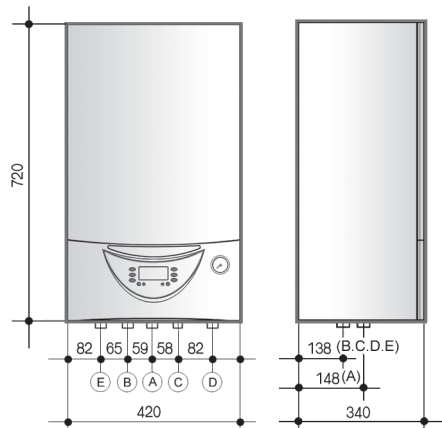


N1PB20-R3 / N1PB26-R3

- A.** Вход газа
- B.** Резервуар для воды Вход
- C.** Холодная вода
- D.** ВО                                      ВО = возврат отопления
- E.** ПО                                      ПО = подача отопления



L1PB32-R6 / L1PB36-R6 / L1PB40-R6

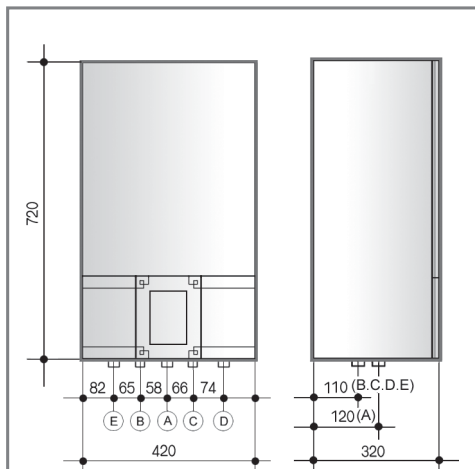


N1PB32-R3 / N1PB36-R3 / N1PB40-R3



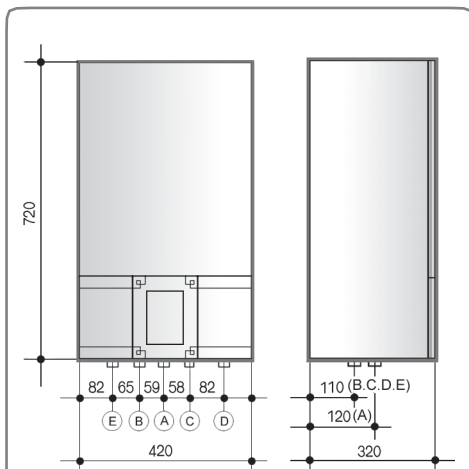
## внешний вид и размер

### Серия А



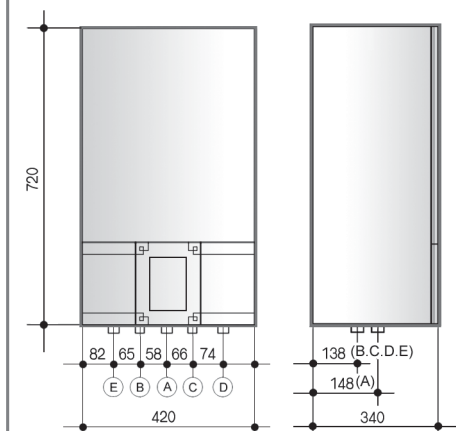
L1PB20-A6 / L1PB26-A6

- A.** Вход газа
  - B.** Выход ГВС
  - C.** Холодная вода
  - D.** ВО
  - E.** ПО
- ГВС = выход горячей воды  
ВО = возврат отопления  
ПО = подача отопления

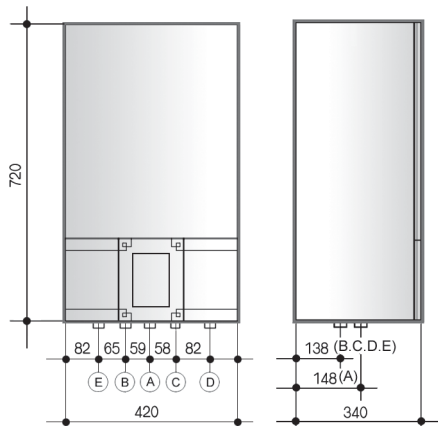


N1PB20-A3 / N1PB26-A3

- A.** Вход газа
  - B.** Резервуар для воды Вход
  - C.** Холодная вода
  - D.** ВО
  - E.** ПО
- ВО = возврат отопления  
ПО = подача отопления



L1PB32-A6 / L1PB36-A6 / L1PB40-A6

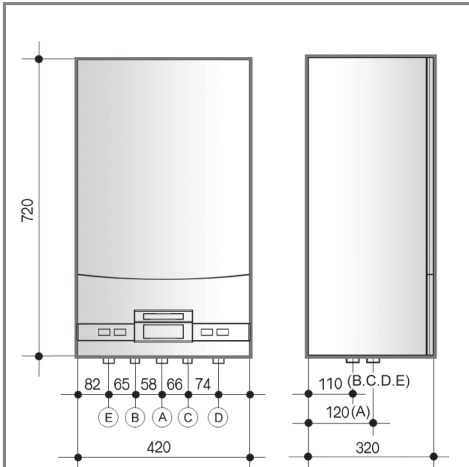


N1PB32-A3 / N1PB36-A3 / N1PB40-A3



# внешний вид и размер

## серия Uranus



L1PB20-U6 / L1PB26-U6

**A.** Вход газа

**B.** Выход ГВС

**C.** Холодная вода

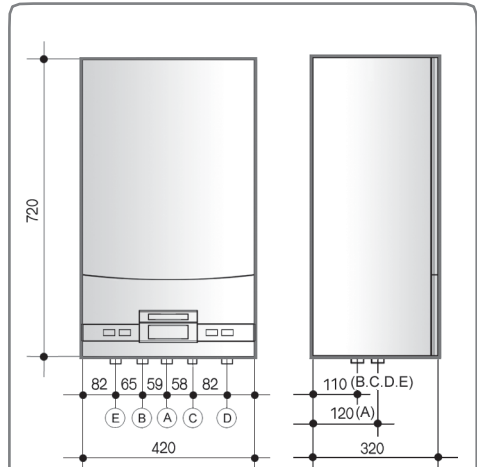
**D.** ВО

**E.** ПО

ГВС = горячая вода

ВО = возврат отопления

ПО = подача отопления



N1PB20-U3 / N1PB26-U3

**A.** Вход газа

**B.** Резервуар для воды Вход

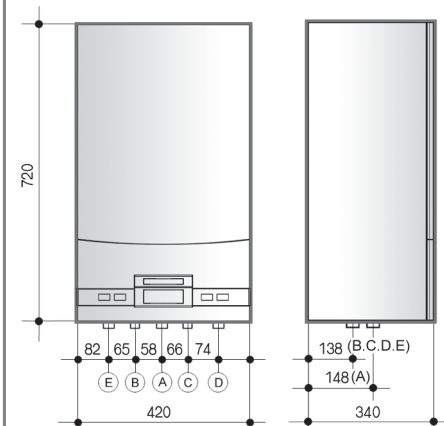
**C.** Холодная вода

**D.** ВО

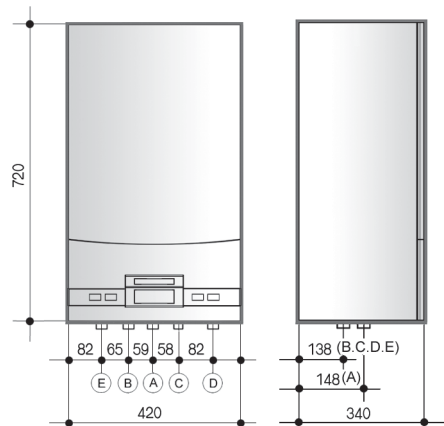
**E.** ПО

ВО = возврат отопления

ПО = подача отопления



L1PB32-U6 / L1PB36-U6 / L1PB40-U6



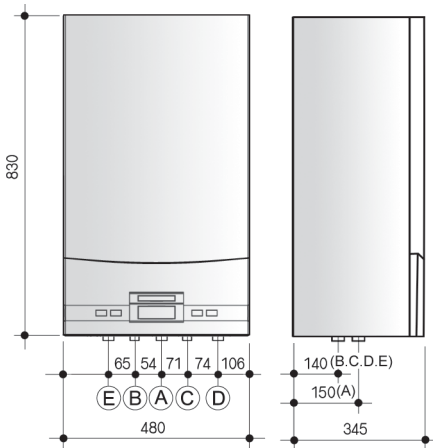
N1PB32-U3 / N1PB36-U3 / N1PB40-U3



## внешний вид и размер

серия *Uranus*

11



N1PB50-U3

- A.** Вход газа
- Б.** Резервуар для воды Вход
- С.** Холодная вода
- D.** ВО
- Е.** ПО

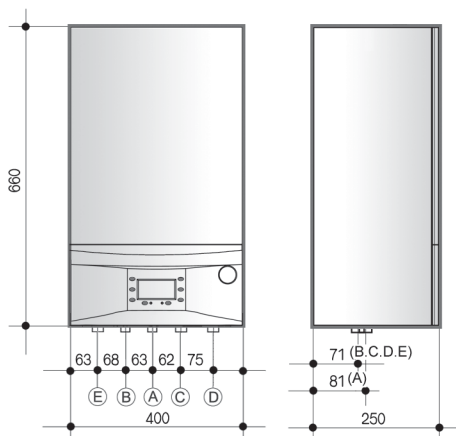
ВО = возврат отопления

ПО = подача отопления



## внешний вид и размер

Серия Mini



L1PB12-X6

- A.** Вход газа
- B.** Выход ГВС
- C.** Холодная вода
- D.** ВО
- E.** ПО

ГВС = горячая вода

ВО = возврат отопления

ПО = подача отопления



примечание

*Комплект*

1. Газовый котел
2. Два крючка  
Два дюбеля (используются для фиксации крючка)

Одно руководство пользователя

